

I Siciliani

Giacomo da Lentini, *Poesie* (ed. Antonelli)

[XXVI]

A l'aire claro ò vista ploggia dare,
ed a lo scuro rendere clarore;
e foco arzente ghiaccia diventare,
e freda neve rendere calore;

e dolze cose molto amareare,
e de l'amare rendere dolzore;
e dui guerrerì in fina pace stare,
e 'ntra dui amici nascereci errore.

Ed ò vista d'Amor cosa più forte,
ch'era feruto e sanòmi ferendo;
lo foco donde ardea stutò con foco.

La vita che mi dè fue la mia morte;
lo foco che mi stinse, ora ne 'ncendo,
d'amor mi trasse e misemi in su' loco.

[XXVII]

Io m'aggio posto in core a Dio servire,
com'io potesse gire in paradiso,
al santo loco, c'aggio audito dire,
o' si mantien sollazzo, gioco e riso.

Sanza mia donna non vi voria gire,
quella c'à blonda testa e claro viso,
che senza lei non poteria gaudere,
estando da la mia donna diviso.

Ma no lo dico a tale intendimento,
perch'io peccato ci volesse fare;
se non veder lo suo bel portamento

e lo bel viso e 'l morbido sguardare:
che'l mi teria in gran consolamento,
veggendo la mia donna in ghiora stare.

I Siculo-toscani

Guittone d'Arezzo, *Rime* (ed. Egidi)

V

Ahi! con mi dol vedere omo valente
star misagiato e povero d'avere,
e lo malvagio e vile esser manente,
regnare a benenanza ed a piacere;

e donna pro corsese e canoscente
ch'è laida sì, che vive in dispiacere;
e quella ch'ha bieltà dolze e piagente,
villana ed orgogliosa for sapere.

Ma lo dolor di voi, donna, m'amorta,
ché bella e fella assai più ch'altra sete,
e più di voi mi ten prode e dannaggio.

Oh, che mal aggia il die che voi fu porta
sì gran bieltà, ch'altrui ne confondete,
vtanto è duro e fellon vostro coraggio!

XXV

Ora parrà s'eo saverò cantare
e s'eo varrò quanto valer già soglio,
poiché del tutto Amor fuggo e disvoglio,
e più che cosa mai forte mi spare!
Ch'ad om tenuto saggio odo contare
che trovare – non sa, né valer punto,
omo d'Amor non punto;
ma ch'è digiunto – da verità mi pare,
se lo pensare – a lo parlare – assembrà;
ché 'n tutte parte, ove dstringe Amore,
regge follore – in loco di sapere.
Donqua como valere
po, né piacere – di guisa alcuna fiore,
poi dal fattore – d'ogne valore – dissembra,
ed al contrario d'ogne maniera sembra.

Ma chi cantare vole e valer bene,
in suo legno nochier diritto pone,
ed orrato saver mette al timone,
Dio fa sua stella e ver lausor sua spene;
ché grande onor né gran ben non è stato
conquistato, – carnal voglia seguendo,
ma promente valendo,
ed astenendo – a vizi ed a peccato;
unde 'l sennato – apparecchiato – ognora
de core tutto e di poder dea stare
ad avanzare – lo suo stato ad onore,
no schifando labore;
ché già riccore – non dona altrui posare,
ma 'l fa alungiare; – e ben pugnare – onora:
ma tuttavia lo 'ntenda altri a misura.

Voglia 'n altrui ciascun ciò che 'n sé chere,
non creda pro d'altrui dannaggio trare;
che pro non po ciò ch'onor tolle dare,
né dà onor cosa, u' grazia ed amor pere;
e grav'è ciò ch'è preso a disinore,
ch'a lausore – dispeso esser poria.
Ma non viver credria
senza falsia – fell'om, ma via maggiore
fora prusore – giusto di core – provato;
ch'è più onta, che morte, da dottare,
e portare – disragion, più che dannaggio;
ché bella morte om saggio
dea di coraggio – più che vita, amare;
ché non per stare, – ma per passare – orrato
dea creder ciascun om d'esser creato.

En vita more e sempre in morte vive
omo fellow, ch'è di ragion nemico:
credendo venir ricco, ven mendico;
ché non già cupid'om pot'esser dive,
ch'adessa forte più cresce vaghezza
e gravezza, – ove più cresce tesoro.
Non manti acquistan l'oro,
ma l'oro loro; – e i plusor di ricchezza,
di gentilezza – e di bellezza – han danno.
Ma chi ricchezza dispregia è manente,
e chi gent'è, – dannaggio e pro sostiene,
e dubitanza e spene,
e se contene – de poco orrevolmente,
e saggiamente – in sé consente – affanno,
secondo vol ragione e' tempi danno.

Onne cosa fue solo all'om creata,
e l'om no a dormire, né a mangiare,
ma solamente a drittura operare;
e fue descrezion lui però data.
Natura Deo ragion (scritta è comune)
reprensione – fuggir, pregio portare
ne comanda; ischifare
vizi, ed usare – via de virtù ne 'mpone,
onne cagione – e condizione – remossa.
Ma, se legge né Deo no l'emponesse,
né rendesse – qui merto in nulla guisa,
né poi l'alma è divisa,
m'è pur avisa – che ciascun dovesse,
quanto potesse, – far che stesse – in possa
onne cosa, che per ragione è mossa.

Ahi, come valem poco mostranza!
Ch'ignoranza – non da ben far ne tolle,
quanto talento folle,
e ma' ne 'nvolle – a ciò malvagia usanza;
ché più fallanza – è che leanza – astata.
No è 'l mal più che 'l ben a far leggero.
Ma che? fero – lo ben tanto ne pare,
solo per disusare,
e per portare – lo contrar disidero;
ove mainero – e volontero – agrata,

usar l'aduce in allegrezza orrata.

Poesia religiosa

Jacopone da Todi, *Laude* (ed. Mancini)

2

"Fugio la croce, cà mme devora;
la sua calura non pòzzo portare!"

Non pòzzo portare sì granne calore
che ietta la croce, fugenno vo Amore;
non trovo loco, cà la porto en core;
la sua revembranza me fa consumare!"

"Frate, co' fugi la sua delectanza,
ch'eo vo chedenno d'aver sua amistanza?
Parme che facci gran villanza
de gir fugenno lo so delectare".

"Frate, eo sì fugio, cà eo so' frito;
venuto m'è 'l colpo, lo cor m'a partito.
Non par che tu sente de quel ch'e' ho sentito,
però non me par che ne sacci parlare".

"Frate, eo sì trovo la croce fiorita:
de so pensieri me sòne vistita;
non ce trovai ancora frita,
'nanti m'è ioia lo so contemplare".

"Et eo la trovo plena de saiette,
ch'esco del lato, nel cor me s'ò fitte;
lo balisteri 'nver me l'à diritte,
onn'arme c'aio me fa perforare".

"Eo era ceco, et or veio luce;
questo m'avenne per sguardo de croce;
ella m'è guida, che gaio m'aduce
e senza lei so' en tormentare".

"E me la luce sì mm'à cecato;
tanto lustro de lei me fo dato
che me fa gire co' abacinnato,
c'à li bell'occhi e non pòte amirare".

"Eo pòzzo parlare, che stato so' muto
e questo èlla croce sì m'è apparuto;
tanto sapore de lei ho sentuto
c'a molta gente ne pò' predecare".

"E me fatt'à muto, che fui parlatore;
en sì granne abisso entrat'è meo core
che ià non trovo quasi auditore,
con chi ne pòzza de ciò rasonare".

"Eo era morto et or aio vita,
e questa en la croce sì m'è apparita;
parm'esser morto de la partita
e aio vita nel so demorare".

"Eo non so' morto, ma faccio 'l tratto,
e Deo 'l volesse che fusse ratto!
Star sempremai en estremo fatto
e non poterme mai liberare!".

"Frate, la croce m'è delettamento;
non lo dir mai ch'en lei sia tormento;
forza no n'èi al so iognemento,
che tu la vogli per sposa abbracciare".

"Tu stai al caldo, ma eo sto nel foco;
a tte è deletto, ma eo tutto coco;
co' 'n la fornace, trovare pò' loco?
Se non c'è' entrato, non sai quign'è stare".

"Frate, tu parli ch'eo non t'entenno
como l'Amore gir vòì fugenno;
questo to stato vorria conoscenno,
che tu 'l me potissi en cor esplanare".

"Frate, 'l to stato è 'n sapor de gusto,
ma eo c'ho bevuto portar non pò' el mosto;
no n'aio cerchio che sia tanto tosto
che la fortuna no 'l faccia alentare".

Stilnovismo

Guido Guinizzelli, *Rime* (ed. Contini)

IV [v]

Al cor gentil rempaira sempre amore
come l'ausello in selva a la verdura;
né fe' amor anti che gentil core,
né gentil core anti ch'amor, natura:
ch'adesso con' fu 'l sole,
sì tosto lo splendore fu lucente,
né fu davanti 'l sole;
e prende amore in gentilezza loco
così propriamente
come calore in clarità di foco.

Foco d'amore in gentil cor s'apprende
come vertute in petra preziosa,
che da la stella valor no i discende
anti che 'l sol la faccia gentil cosa;
poi che n'ha tratto fòre
per sua forza lo sol ciò che li è vile,
stella li dà valore:
così lo cor ch'è fatto da natura
asletto, pur, gentile,
donna a guisa di stella lo 'nnamora.

Amor per tal ragion sta 'n cor gentile
per qual lo foco in cima del doplero:
splendeli al su' diletto, clar, sottile;
no li stari' altra guisa, tant'è fero.
Così prava natura
recontra amor come fa l'aigua il foco
caldo, per la freddura.
Amore in gentil cor prende rivera
per suo consimel loco
com'adamàs del ferro in la minera.

Fere lo sol lo fango tutto 'l giorno:
vile reman, né 'l sol perde calore;
dis'omo alter: "Gentil per sclatta torno";
lui semblo al fango, al sol gentil valore:
ché non dé dar om fè
che gentilezza sia fòr di coraggio
in degnità d'ere'
sed a vertute non ha gentil core,
com'aigua porta raggio
e 'l ciel riten le stelle e lo splendore.

Splende 'n la 'ntelligenza del cielo
Deo criator più che ['n] nostr'occhi 'l sole:
ella intende suo fattor oltra 'l cielo,
e 'l ciel volgiando, a Lui obedir tole;
e con' segue, al primero,
del giusto Deo beato compimento,
così dar dovria, al vero,
la bella donna, poi che ['n] gli occhi splende

del suo gentil, talento
che mai di lei obedir non si disprende.

Donna, Deo mi dirà: “Che presomisti?”,
siando l'alma mia a lui davanti.
“Lo ciel passasti e 'nfin a Me venisti
e desti in vano amor Me per semblanti:
ch'a Me conven le laude
e a la reina del regname degno,
per cui cessa onne fraude”.
Dir Li porò: “Tenne d'angel sembianza
che fosse del Tuo regno;
non me fu fallo, s'in lei posi amanza”.

XIV [xvii]

Sì sono angostioso e pien di doglia
e di molti sospiri e di rancura,
che non posso saver quel che mi voglia
e qual poss'esser mai la mia ventura.

Disnaturato son come la foglia
quand'è caduta de la sua verdura,
e tanto più che m'è secca la scoglia
e la radice de la sua natura:

sì ch'eo non credo mai poter gioire,
né convertir – la mia disconfortanza
in alleganza – di nessun conforto;

soletto come tortula voi' gire,
solo partir – mia vita in disperanza,
per arroganza – di così gran torto.

Guido Cavalcanti, *Rime* (ed. De Robertis)

XIII

Voi che per li occhi mi passaste 'l core
e destaste la mente che dormia,
guardate a l'angosciosa vita mia,
che sospirando la distrugge Amore.

E' vèn tagliando di sì gran valore,
che' deboletti spiriti van via:
riman figura sol en signoria
e voce alquanta, che parla dolore.

Questa virtù d'amor che m'ha disfatto
da' vostr'occhi gentil' presta si mosse:
un dardo mi gittò dentro dal fianco.

Sì giunse ritto 'l colpo al primo tratto,
che l'anima tremando si riscosse
veggendo morto 'l cor nel lato manco.

Noi siàn le triste penne isbigotite,
le cesoiuzze e 'l coltellin dolente,
ch'avemo scritte dolorosamente
quelle parole che vo' avete udite.

Or vi diciàn perché noi siàn partite
e siàn venute a voi qui di presente:
la man che ci movea dice che sente
cose dubbiose nel core apparite;

le quali hanno destrutto sì costui
ed hannol posto sì presso a la morte,
ch'altro non n'è rimasto che sospiri.

Or vi preghiàn quanto possiàn più forte
che non sdegniate di tenerci noi,
tanto ch'un poco di pietà vi miri.

Dante Alighieri, *Vita nuova* (ed. Gorni)

I

In quella parte del libro della mia memoria dinanzi alla quale poco si potrebbe leggere, si trova una rubrica la quale dice Incipit Vita Nova. Sotto la quale rubrica io trovo scripte le parole le quali è mio intendimento d'asemplare in questo libello, e se non tutte, almeno la loro sententia.

Nove fiate già apresso lo mio nascimento era tornato lo cielo della luce quasi a uno medesimo puncto quanto alla sua propria giratione, quando alli miei occhi apparve prima la gloriosa donna della mia mente, la quale fu chiamata da molti Beatrice, li quali non sapeano che si chiamare. Ella era già in questa vita stata tanto, che nel suo tempo lo Cielo Stellato era mosso verso la parte d'oriente delle dodici parti l'una d'un grado, sì che quasi dal principio del suo anno nono apparve a me, e io la vidi quasi dalla fine del mio nono. Apparve vestita di nobilissimo colore umile e onesto sanguigno, cinta e ornata alla guisa che alla sua giovanissima etade si convenia. In quel puncto dico veracemente che lo spirito della vita, lo quale dimora nella secretissima camera del cuore, cominciò a tremare sì fortemente, che apparia nelli menomi polsi orribilmente; e tremando disse queste parole: «Ecce Deus fortior me, qui veniens dominabitur michi!». In quel puncto lo spirito animale, lo quale dimora nell'alta camera nella quale tutti li spiriti sensitivi portano le loro perceptioni, si cominciò a maravigliare molto, e parlando spetialmente alli spiriti del viso, disse queste parole: «Apparuit iam beatitudo vestra!». In quel puncto lo spirito naturale, lo quale dimora in quella parte ove si ministra lo nutrimento nostro, cominciò a piangere, e piangendo disse queste parole: «Heu, miser, quia frequenter impeditus ero deinceps!». D'allora innanzi, dico che Amore signoreggiò la mia anima, la quale fu sì tosto a'llui disponsata, e cominciò a prendere sopra me tanta sicurtade e tanta signoria per la virtù che li dava la mia ymaginatione, che me convenia fare tutti li suoi piaceri compiutamente. Elli mi comandava molte volte che io cercassi per vedere questa angiola giovanissima; onde io nella mia pueritia molte volte l'andai cercando, e vedeala di sì nobili e laudabili portamenti, che certo di lei si potea dire quella parola del poeta Homero: «Ella non pareva figliuola d'uomo mortale, ma di Dio». E avegna che la sua ymagine, la quale continuatamente meco stava, fosse baldanza d'Amore a signoreggiare me, tuttavia era di sì nobilissima virtù, che nulla volta sofferse che Amore mi reggesse senza lo fedele consiglio della Ragione in quelle cose là dove cotale consiglio fosse utile a udire. E però che soprastare alle passioni e atti di tanta gioventudine pare alcuno parlare fabuloso, mi partirò da esse, e trapassando molte cose, le quali si potrebbero trarre dello exemplo onde nascono queste, verrò a quelle parole le quali sono scripte nella mia memoria sotto maggiori paragrafi.

Poi che fuoro passati tanti di che apuncto erano compiuti li nove anni apresso l'apparimento soprascripto di questa gentilissima, nell'ultimo di questi di avvenne che questa mirabile donna apparve a me vestita di colore bianchissimo, in mezzo di due gentili donne, le quali erano di più lunga etade; e passando per una via, volse gli occhi verso quella parte ov'io era molto pauroso, e per la sua ineffabile cortesia, la quale è oggi meritata nel grande secolo, mi salutoe virtuosamente tanto, che mi parve allora vedere tutti li termini della beatitudine. L'ora che lo suo dolcissimo salutare mi giunse, era fermamente nona di quel giorno. E però che quella fu la prima volta che le sue parole si mossero per venire alli miei orecchi, presi tanta dolcezza, che come inebriato mi partio dalle genti, e ricorso al solingo luogo d'una mia camera, puosimi a pensare di questa cortesissima. E pensando di lei, mi sopraggiunse uno soave sonno, nel quale m'apparve una maravigliosa visione. Che mi pareva vedere nella mia camera una nebula di colore di fuoco, dentro alla quale io discerneva una figura d'uno signore, di pauroso aspetto a chi la guardasse; e pareami con tanta letitia quanto a:ssé, che mirabile cosa era; e nelle sue parole dicea molte cose, le quali io non intendea se non poche, tra le quali io intendea queste: «Ego Dominus tuus». Nelle sue braccia mi pareva vedere una persona dormire nuda, salvo che involta mi pareva in uno drappo sanguigno leggieramente; la quale io riguardando molto intentivamente, conobbi ch'era la donna della salute, la quale m'avea lo giorno dinanzi degnato di salutare. E nell'una delle mani mi pareva che questi tenesse una cosa la quale ardesse tutta; e pareami che mi dicesse queste parole: «Vide cor tuum!». E quando elli era stato alquanto, pareami che disvegliasse questa che dormia; e tanto si sforzava per suo ingegno, che le facea mangiare questa cosa che in mano li ardea, la quale ella mangiava dubitosamente. Apresso ciò poco dimorava che la sua letitia si convertia in amarissimo pianto; e così piangendo si ricogliea questa donna nelle sue braccia, e con essa mi pareva che si ne gisse verso lo cielo. Onde io sostenea sì grande angoscia, che lo mio deboletto sonno non poteo sostenere, anzi si ruppe e fui disvegliato. E immantanente cominciai a pensare, e trovai che l'ora nella quale m'era questa visione apparita era stata la quarta della nocte, sì che appare manifestamente ch'ella fue la prima ora delle nove ultime ore della nocte. E pensando io a'ciò che m'era apparuto, propuosi di farlo sentire a molti li quali erano famosi trovatori in quel tempo: e con ciò fosse cosa che io avesse già veduto per me medesimo l'arte del dire parole per rima, propuosi di fare uno sonetto, nel quale io salutasse tutti li fedeli d'Amore; e pregandoli che giudicassero la mia visione, scrissi a'lloro ciò che io avea nel mio sonno veduto. E cominciai allora questo sonetto, lo quale comincia A ciascun'alma presa.

A ciascun'alma presa e gentil core
nel cui cospecto ven lo dir presente,
in ciò che mi riscriva 'n suo parvente,
salute in lor signor, cioè Amore.

Già eran quasi che aterzate l'ore
del tempo che omne stella n'è lucente,
quando m'apparve Amor subitamente,
cui essenza membrar mi dà orrore.

Allegro mi sembrava Amor tenendo
meo core in mano, e nelle braccia avea
madonna involta in un drappo dormendo.

Poi la svegliava, e d'esto core ardendo
lei paventosa umilmente pascea.
Apresso gir lo ne vedea piangendo.

Questo sonetto si divide in due parti, che nella prima parte saluto e domando risponsione, nella seconda significato a che si dèe rispondere. La seconda parte comincia quivi Già erano.

XX

Apresso che questa canzone fue alquanto divulgata tra le genti, con ciò fosse cosa che alcuno amico l'udisse, voluntade lo mosse a pregare me che io li dovessi dire che è Amore, avendo forse per l'udite parole speranza di me oltre che degna. Onde io, pensando che apresso di cotale tractato bello era tractare alquanto d'Amore, e pensando che l'amico era da servire, propuosi di dire parole nelle quali io tractassi d'Amore; e allora dissi questo sonetto, lo quale comincia Amore e 'l cor gentile.

Amore e 'l cor gentil sono una cosa,
sì come il saggio in suo dictare pone,
e così esser l'un senza l'altro osa,
com'alma rational senza ragione.

Falli Natura quand'è amorosa,
Amor per sire e 'l cor per sua magione,
dentro la qual dormendo si riposa
tal volta poca e tal lunga stagione.

Biltate appare in saggia donna poi,
che piace agli occhi sì, che dentro al core
nasce un disio della cosa piacente;

e tanto dura talora in costui,
che fa svegliar lo spirito d'Amore.
E simil face in donna omo valente.

Questo sonetto si divide in due parti. Nella prima dico di lui in quanto è in potentia; nella seconda dico di lui in quanto di potentia si riduce in acto. La seconda comincia quivi Biltate appare. La prima si divide in due. Nella prima dico in che soggetto sia questa potentia; nella seconda dico come questo soggetto e questa potentia siano producti in essere, e come l'uno guarda l'altro come forma materia. La seconda comincia quivi Falli Natura. Poscia quando dico Biltate appare, dico come questa potentia si riduce in acto; e prima come si riduce in omo, poscia come si riduce in donna, quivi E simil face in donna.

XXVI

Questa gentilissima donna, di cui ragionato è nelle precedenti parole, venne in tanta gratia delle genti, che quando passava per via, le persone correvano per vedere lei, onde mirabile letitia me ne giugnea nel cuore. E quando ella fosse presso d'alcuno, tanta onestà giugnea nel cuore di quello, che non ardia di levare gli occhi, né di rispondere al suo saluto. E di questo molti, sì come esperti, mi potrebbero testimoniare a chi no'llo credesse. Ella coronata e vestita d'umiltà s'andava, nulla gloria mostrando di ciò ch'ella vedea e udia. Diceano molti, poi che passata era: «Questa non è femina, anzi è de' bellissimi angeli del cielo». E altri diceano: «Questa è una meraviglia; che benedecto sia lo Signore, che si mirabilmente sa operare!». Io dico che ella si mostrava sì gentile e sì piena di tutti li piaceri, che quelli che la miravano comprendeano in loro una dolcezza onesta e soave tanto, che ridere no'llo sapeano; né alcuno era lo quale potesse mirare lei, che nel principio nol convenisse sospirare. Queste e più mirabili cose da' llei procedeano virtuosamente. Onde io pensando a'cciò, volendo ripigliare lo stilo della sua loda, propuosi di dicere parole nelle quali io dessi ad intendere delle sue mirabili ed eccellenti operationi, acciò che non pur coloro che la poteano sensibilmente vedere, ma gli altri sappiano di lei quello che le parole ne possono fare intendere. Allora dissi questo sonetto Tanto gentile.

Tanto gentile e tanto onesta pare
la donna mia quand'ella altrui saluta,
ch'ogne lingua deven tremando muta
e gli occhi no l'ardiscon di guardare.

Ella si va, sentendosi laudare,
benignamente d'umiltà vestuta;
e par che sia una cosa venuta
da cielo in terra a miracol mostrare.

Mostrasi sì piacente a chi la mira,
che dà per gli occhi una dolcezza al core,
che 'ntender no' lla può chi no' lla prova;

e par che della sua labbia si mova

un spirito soave pien d'amore,
che va dicendo all'anima: Sospira.

Questo sonetto è sì piano ad intendere per quello che narrato è dinanzi, che non abisogna d'alcuna divisione. E però, lasciando lui, dico che questa mia donna venne in tanta gratia, che non solamente ella era onorata e laudata, ma per lei erano onorate e laudate molte. Onde io, veggendo ciò e volendo manifestare a chi ciò non vedea, propuosi anche di dire parole nelle quali ciò fosse significato; e dissi allora questo altro sonetto che comincia Vede perfectamente ogni salute, lo quale narra di lei come la sua virtute adoperava nell'altre, sì come appare nella sua divisione.

Vede perfettamente onne salute
chi la mia donna tra le donne vede:
quelle che vanno con lei son tenute
di bella gratia a Dio render merzede.

E sua beltate è di tanta virtute,
che nulla invidia all'altre ne procede,
anzi le face andar seco vestute
di gentilezza, d'amore e di fede.

La vista sua fa ogni cosa umile;
e non fa sola sé parer piacente,
ma ciascuna per lei riceve onore.

Ed è negli acti suoi tanto gentile,
che nessun la si può recare a mente
che non sospiri in dolcezza d'amore.

Questo sonetto à tre parti. Nella prima dico tra che gente questa donna più mirabile pareva; nella seconda dico sì come era gratiosa la sua compagnia; nella terza dico di quelle cose che virtuosamente operava in altrui. La seconda parte comincia quivi quelle che vanno; la terza quivi E sua beltate. Questa ultima parte si divide in tre. Nella prima dico quello che operava nelle donne, cioè per loro medesime; nella seconda dico quello che operava in loro per altrui; nella terza dico come non solamente nelle donne, ma in tutte le persone, e non solamente nella sua presentia, ma ricordandosi di lei, mirabilmente operava. La seconda comincia quivi La vista; la terza quivi Ed è negli acti.